

04.12.2023

Copyright VW AG

Manuale Tecnico Service

N. pratica ElsaPro:

N. ordine DMS:

N. telaio:

Anno modello: 2017

Codice di vendita: BQ146Z

Descrizione modello: Golf 2.0 HLBM 110fTDID7F

Codice motore: DCYA

Sigla del cambio: SKZ

Targa:

Codice differenziale:

Nome utente: erwin

Nome e cognome del Responsabile Clienti: erwin, null(null)

Basic filtering of vehicle description

Brand	Model year	Sales model	Engine code	Gearbox code	Final drive code
V	2017	BQ% - ---	%	%	%

Intervento di manutenzione Service 34K1

Aggiornamento centralina del cambio DQ381

Pratica-Nr.: 2064604/5

Data di pubblicazione 1-giu-2023



Istruzioni di lavoro

Avvertenze

Motivazione tecnica

Su alcune vetture Volkswagen che sono state prodotte in un determinato periodo ed equipaggiate con cambio a doppia frizione a 7 marce (DQ381) è possibile che in casi rari si possa allentare la vite di fissaggio della pompa idraulica supplementare (ZHP). Una vite allentata può causare danni e nel peggior caso l'avarie del cambio.

Rimedio

Sui veicoli interessati deve essere aggiornato il software della centralina cambio.

	Avvertenze
<i>Prima di una riparazione controllare sempre in "Azioni di servizio" in ELSA oppure in Service Online e AZR se il veicolo è realmente interessato dalla Campagna!</i>	

Avviso Cliente

I Proprietari dei veicoli interessati saranno contattati da VOLKSWAGEN GROUP ITALIA S.P.A. Siete comunque invitati a concordare telefonicamente con i Clienti un appuntamento in officina. Ricordiamo che la presa di contatto telefonico deve essere annotata nella pratica del veicolo.

Per il contatto con il Cliente utilizzare le informazioni riportate nel Capitolo "Motivazione Tecnica".

Accertarsi che il controllo e la riparazione avvengano su tutti i veicoli interessati nell'ambito della sosta in officina.
Annotare l'Intervento di Manutenzione da eseguire sull'ordine di lavoro prima di farlo firmare al Cliente.

Se durante una sosta in officina non fosse stato notato che il veicolo era interessato dall'Intervento di Manutenzione, informare immediatamente il Cliente dell'Intervento di Manutenzione. Utilizzare come fac-simile la lettera "Espletamento azione mancante nonostante il passaggio in officina", predisposta dall'Importatore.

Informare immediatamente il reparto Veicoli Nuovi ed Usati, affinché i veicoli interessati vengano immediatamente controllati ed eventualmente riparati.

Indicazioni di rimborso

Fine	L'Intervento di Manutenzione sarà attivo presumibilmente fino al 31/12/2026. Verificare sempre Elsa. Se risulta ancora attivo dopo questa data deve comunque essere eseguito.
Numero di danno:	34K1 0099 WWO
Contrassegno di riparazione:	Conformemente al Manuale Garanzia: 1 = Posizione di lavoro che giustifica il rimborso (AP) oppure 2 = Posizione ricambio che giustifica il rimborso
Tipo di domanda:	7 10 = Esecuzione intervento su veicolo immatricolato 7 90 = Esecuzione intervento su veicolo non ancora immatricolato
Criterio:	vedere ELSA Pro 01= Veicoli con trazione anteriore 02= Veicoli con trazione integrale

Avvertenza!

I tempi di lavoro possono essere diversi da quelli indicati dal Catalogo Posizioni di Lavoro in ELSA Pro!

Manodopera

Criterio	Operazione	Apos	U.T.
01, 02	Collegare il caricabatteria	27 06 89 99	10
	Aggiornamento software della centralina del cambio	37 30 25 99	Come da protocollo di diagnosi

Necessario solo se è presente l'evento "cambio":

01, 02	Stacco e riattacco cambio	34 35 19 ..	Come da APOS
01	Sostituire la pompa idraulica supplementare, trazione anteriore	34 35 42 99	350
02	Sostituire la pompa idraulica supplementare, trazione integrale	34 35 42 99	380

Altre Campagne da considerare: vedere ELSA Pro



Avvertenza

Nell'ambito di questo Intervento di manutenzione viene riprogrammata solo la centralina del cambio! Non aggiornare il software di altre centraline.

Gli interventi, risultanti da indicazioni presenti nella memoria eventi, oppure da indicazioni del tester di diagnosi, rappresentano misure di riparazione e non devono essere conteggiati mediante questo codice danno.

Dopo l'aggiornamento non è necessario generare il codice Readiness!

Ricambi Originali



AVVERTENZA

I pezzi di ricambio seguenti sono necessari SOLO qualora dopo l'aggiornamento software sul veicolo dovesse essere presente l'evento "P0C2900"!

Ordinare i ricambi in base al fabbisogno!

Quantità	Denominazione	Numero ricambio	Nota
1x	Sigillante	D 174 003 M2	
7 litri	Olio per cambio a doppia frizione	G 055 529 S0	max. 70 per conteggio
5x	Vite	WHT 000 729 A	per insonorizzazione
6x	Dado	N 103 320 02	per braccio trasversale
2x	Dado	N 015 081 6	per barra di accoppiamento
1x	Vite	N 912 010 01	per supporto oscillante
1x	Vite	N 107 848 01	
1x	Vite	N 107 847 01	
2x	Vite	N 105 524 02	per scatola dello sterzo
3x	Vite	N 105 524 04	per supporto del cambio
6x	Vite	N 107 854 01	per supporto dell'aggregato
4x	Vite	N 912 312 01	
1x	kit di riparazione	0GC 398 008 D	pompa idraulica supplementare
4x	Vite	N 910 889 01	per rinvio ortogonale, solo per veicoli a trazione integrale
3x	Vite	N 908 461 02	per albero di trasmissione anteriore, solo per veicoli a trazione integrale
4x	Vite	N 910 669 01	per albero di trasmissione centrale, solo per veicoli a trazione integrale
3x	Vite	WHT 005 179	per albero di trasmissione posteriore, solo per veicoli a trazione integrale
1x	Fascetta impianto di scarico	...253 725.	solo per veicoli a trazione integrale come da ETKA
1x	Guarnizione impianto di scarico	...253.... ..	solo per veicoli a trazione integrale come da ETKA

1x oppure	Cuscinetto ad aghi	06B 105 313 C	come da ETKA
	Cuscinetto ad aghi	06B 105 313 D	come da ETKA
0,1x	Grasso di tenuta:	G 052 128 A1	Anello di tenuta
1x	Vite di chiusura	N 909654 01	
1x	Concentrato liquido di raffreddamento	G 12E 100 S1	Conteggio solo con VW AG
1x	Acqua distillata	G 052 000 S0	Conteggio solo con VW AG

A seconda del semiasse:

6x oppure 12x	Vite	N 911 082 01 oppure N 909 910 02 oppure N 909 911 02	a seconda della versione del semiasse
2x	Anello di sicurezza	7E0 407 297	per giunto a tripode
2x	O-ring	01M 323 255	per giunto a tripode

Necessario solo se danneggiato:

1x	Guarnizione	0GC 927 377	
1x	Graffa di fissaggio:	0BH 325 147	

Avvertenza

I numeri di ricambio pubblicati sono aggiornati al momento del lancio della Campagna. In seguito ad aggiornamenti, intervenuti nel frattempo nel Catalogo elettronico ricambi ETKA, è possibile che un numero di ricambio elencato non sia più disponibile. In tal caso utilizzare il numero di ricambio sostitutente attualmente offerto in ETKA.

Fornitura ricambi

I particolari necessari dovranno essere ordinati al Centro Distribuzione Ricambi di VOLKSWAGEN GROUP ITALIA secondo la Procedura di Restituzione Diretta riportata nella "Guida normativa applicazione della Garanzia / Correntezza".

Modalità invio ricambi

Per tutti i particolari smontati applicare le prescrizioni contenute nel Manuale Garanzia.

Avvertenze

Istruzioni di lavoro

Motivazione tecnica

Su alcune vetture Volkswagen che sono state prodotte in un determinato periodo ed equipaggiate con cambio a doppia frizione a 7 marce (DQ381) è possibile che in casi rari si possa allentare la vite di fissaggio della pompa idraulica supplementare (ZHP). Una vite allentata può causare danni e nel peggiore dei casi l'avaria del cambio.

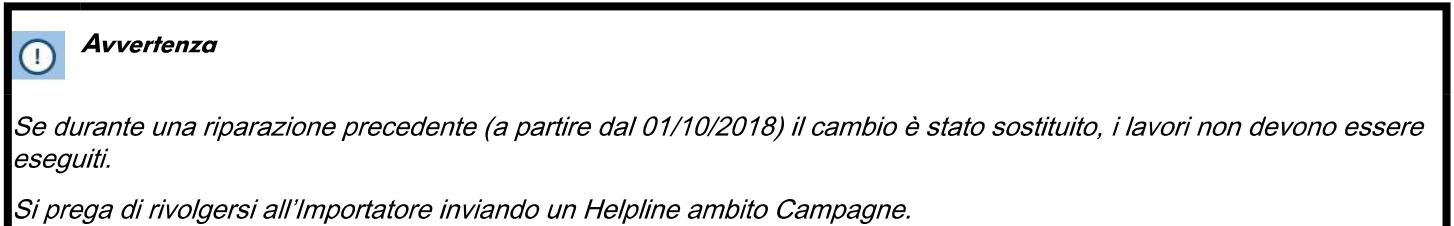
Verifica

Se il veicolo compare come non ancora espletato nelle "Azioni di servizio" in Service Online o ELSA, controllare se nel Libretto Programma Service (digitale) è presente l'annotazione "34K1 eseguita".

- Se l'annotazione è presente, la campagna è già stata eseguita; non sono necessari ulteriori lavori.
- Se l'annotazione non è presente, eseguire i lavori - come da istruzioni di lavoro -.

Controllo

Controllo entità di lavoro (criteri) - vedere "Azioni di servizio" (ELSA PRO) oppure Service Online e AZR.



Ricambi Originali



AVVERTENZA

I pezzi di ricambio seguenti sono necessari SOLO qualora dopo l'aggiornamento software sul veicolo dovesse essere presente l'evento "P0C2900"!

Ordinare i ricambi in base al fabbisogno!

Quantità	Denominazione	Numero ricambio	Nota
1x	Sigillante	D 174 003 M2	
7 litri	Olio per cambio a doppia frizione	G 055 529 S0	max. 70 per conteggio
5x	Vite	WHT 000 729 A	per insonorizzazione
6x	Dado	N 103 320 02	per braccio trasversale
2x	Dado	N 015 081 6	per barra di accoppiamento
1x	Vite	N 912 010 01	per supporto oscillante
1x	Vite	N 107 848 01	
1x	Vite	N 107 847 01	
2x	Vite	N 105 524 02	per scatola dello sterzo
3x	Vite	N 105 524 04	per supporto del cambio
6x	Vite	N 107 854 01	per supporto dell'aggregato
4x	Vite	N 912 312 01	
1x	kit di riparazione	0GC 398 008 D	pompa idraulica supplementare
4x	Vite	N 910 889 01	per rinvio ortogonale, solo per veicoli a trazione integrale
3x	Vite	N 908 461 02	per albero di trasmissione anteriore, solo per veicoli a trazione integrale

4x	Vite	N 910 669 01	per albero di trasmissione centrale, solo per veicoli a trazione integrale
3x	Vite	WHT 005 179	per albero di trasmissione posteriore, solo per veicoli a trazione integrale
1x	Fascetta impianto di scarico	...253 725.	solo per veicoli a trazione integrale come da ETKA
1x	Guarnizione impianto di scarico	...253... ..	solo per veicoli a trazione integrale come da ETKA
1x oppure	Cuscinetto ad aghi	06B 105 313 C	come da ETKA
	Cuscinetto ad aghi	06B 105 313 D	come da ETKA
0,1x	Grasso di tenuta:	G 052 128 A1	Anello di tenuta
1x	Vite di chiusura	N 909654 01	
1x	Concentrato liquido di raffreddamento	G 12E 100 S1	Conteggio solo con VW AG
1x	Acqua distillata	G 052 000 S0	Conteggio solo con VW AG

A seconda del semiasse:

6x oppure 12x	Vite	N 911 082 01 oppure N 909 910 02 oppure N 909 911 02	a seconda della versione del semiasse
2x	Anello di sicurezza	7E0 407 297	per giunto a tripode
2x	O-ring	01M 323 255	per giunto a tripode

Necessario solo se danneggiato:

1x	Guarnizione	0GC 927 377	
1x	Graffa di fissaggio:	0BH 325 147	



Avvertenza

I numeri di ricambio pubblicati sono aggiornati al momento del lancio della Campagna. In seguito ad aggiornamenti, intervenuti nel frattempo nel Catalogo elettronico ricambi ETKA, è possibile che un numero di ricambio elencato non sia più disponibile. In tal caso utilizzare il numero di ricambio sostitutente attualmente offerto in ETKA.

Attrezzatura

Per attrezzi speciali, tester, apparecchi di misurazione e mezzi ausiliari necessari si prega di consultare la Guida alle riparazioni.

Lavori



Avvertenza

Nell'ambito di questo Intervento di manutenzione viene riprogrammata solo la centralina del cambio! Non aggiornare il software di altre centraline.

Indicazioni generali per la riprogrammazione:

- **Premessa necessaria per la riprogrammazione della centralina:**

Offboard Diagnostic Information System Service - ODIS	Versione	da 7.2.1
	RGG	da 2.42.16

- **La tensione di riposo del veicolo durante la programmazione deve essere pari ad almeno 12,5V. Collegare la batteria del veicolo a un'alimentazione elettrica esterna. Per ulteriori informazioni consultare "Manutenzione a Regola d'arte" o la "Guida alle riparazioni".**
- **Utilizzare sempre la versione RGG aggiornata**
- **Durante la riprogrammazione disattivare tutte le utenze non necessarie (aerazione, riscaldamento sedile, illuminazione interna).**
- **Al fine di avere la massima stabilità di trasmissione usare l'interfaccia di diagnosi VAS 6154A (terminale radio WLAN/Wi-Fi) solo nella modalità USB per eseguire la riprogrammazione (aggiornamento flash) di centraline.**
- **Rimuovere dal tester di diagnosi l'hotfix eventualmente installato, poiché altrimenti, durante l'utilizzo, può accadere che si presentino eventi (solo se necessario).**
- **Accendere il lampeggio di emergenza (hazard).**
- **Aprire la porta del conducente e lasciarla aperta durante la riprogrammazione.**

Riprogrammazione della centralina del cambio DQ381

Collegare il tester di diagnosi online e alla presa di diagnosi del veicolo.

Avvertenza

Prima di iniziare la riprogrammazione è sempre necessario disinserire e reinserire l'accensione.

Ricordiamo che, su veicoli dotati di KESSY (sistema avviamento e chiusura senza chiave) ed equipaggiati con blocchetto d'accensione, è necessario inserire una chiave d'accensione nel blocchetto d'accensione!

Inserire l'accensione e posizionare la leva del cambio in "P".

Applicazione Offboard Diagnostic Information-System Service:

Nella modalità di funzionamento "Diagnosi" selezionare la funzione "Iniziare diagnosi" e identificare il veicolo.

Dopo l'identificazione delle centraline la "Ricerca Guasti Guidata" si attiva automaticamente.

Seguire le indicazioni che appaiono sul display.

Nella modalità "Funzioni speciali" selezionare la funzione "Adattare software".

L'adattamento del software avviene tramite "2. Aggiornamento software con codice provvedimento".



Inserire qui il codice di provvedimento "4028" e confermare l'inserimento.

Nell'ulteriore svolgimento del programma attenersi alle indicazioni che compaiono sul display.

Dopo aver concluso con successo l'aggiornamento, terminare l'applicazione. Così facendo gli eventi memorizzati vengono cancellati automaticamente.



Avvertenza

Se non viene offerto nessun aggiornamento del software, significa che lo stesso è già aggiornato alla versione attuale. Non sono necessari ulteriori lavori, continuare con il capitolo "Contrassegno".

Contrariamente alle indicazioni del tester di diagnosi, NON è necessario generare il codice Readiness!



AVVERTENZA

Per tutti i problemi legati alla riprogrammazione attivare in ogni caso il tasto "Aiuto, supporto" del tester di diagnosi.

Se, a causa di un blocco del tester di diagnosi, non è possibile attivare il tasto "Aiuto, supporto", avviare nuovamente il tester e subito dopo l'avviamento attivare il tasto "Aiuto, supporto". I dati della sessione precedente saranno ancora presenti e possono essere trasmessi.

Dopo aver concluso con successo la riprogrammazione, eseguire un breve giro di prova (2 minuti).

Se durante il giro di prova nel quadro strumenti NON si accende la spia di controllo del cambio o la segnalazione del cambio, NON sono necessari altri lavori sul veicolo.

Se nel quadro strumenti si accende la spia di controllo del cambio o una segnalazione del cambio, leggere la memoria eventi del veicolo.

Se è presente il seguente evento:	Sostituire la pompa idraulica supplementare del cambio.
• POC2900 – attivazione pompa idraulica supplementare per l'olio del cambio non plausibile	
Se è presente un altro evento e la spia di controllo del cambio la segnalazione del cambio non si spegne:	seguire le indicazioni della TPI 2050031

Sostituzione della pompa idraulica supplementare



AVVERTENZA

Eseguire i lavori seguenti solo se sul veicolo è presente l'evento "POC2900"!

Sostituire la pompa idraulica supplementare del cambio in base alla istruzioni messe a disposizione nell'Allegato **"34k1_dq381_sostituzione_della_pompa_idraulica_supplementare"**.



AVVERTENZA

Se dopo l'apertura del cambio si riscontra un danno eccessivo, che non può più essere riparato con la sostituzione della pompa idraulica supplementare (kit di riparazione OGC 398 008 D), è necessario sostituire l'intero cambio in conformità con la Guida alle riparazioni / il Catalogo ricambi. In questo caso è necessario predisporre una documentazione fotografica adeguata del danno. La documentazione fotografica deve essere allegata ad una richiesta tecnica DISS (No Info Qualità), indipendentemente dallo status dell'Indice IQS.

Contrassegno

Vetture con Programma Service digitale:

Dopo aver eseguito tutti i lavori necessari (tutti i criteri), annotare "34K1 effettuata" nel Programma Service digitale, nell'apposito campo all'interno dello spazio riservato alle annotazioni dell'officina. Stampare quindi l'attestato degli interventi Service e allegarlo al libro di bordo.

Veicoli con libretto Programma Service:

Solo dopo avere eseguito tutti i lavori necessari (tutti i criteri) riportare l'annotazione "34K1 Data/Timbro" nel Programma Service nello spazio riservato alle annotazioni dell'officina.

Istruzioni di lavoro Avvertenze